

*e* *acceler.* *f*

*p* *mf* *p* *mf* *p*

(Занавес.)

33904

Конец II акта.

## Дѣйствіе III.

Декорация та же что и во второмъ дѣйствіи. Лунная ночь.

Сцена XI. Эрекле одинъ у терассы дома.

Moderato assai.  $\text{♩} = 60$ .

*mf* *p* *p* *mf* *p*

104 *mf* *p*

(Занавес.) *p* *mf*

105 *p*

33905

## Эрекле.

3. *mf*  
Кто о - на, а - та кра - са - ви - ца?

3. *f*  
От - ку - да о - на?

3. *mf*  
Э - тотъ взглядъ какъ о - гонь

3. *mf*  
и ко - са до ко - лѣнъ, а стань е - я...

3. *mf*  
Стань, гор - ной ла - ни строй - нѣй бы - стро -

3. *mf*  
но - гои! Кто о - на, я дол - женъ знать! дол - женъ знать!

3. *Sostenuto*  
До - ждую я те - бя и уз - на - ю кто

3. *Sostenuto*  
ты, мо - я не - на - гляд - на - я!

*a tempo* *mf*

Ночь а - ро - мат - на - я, сказ - ка вол - шеб - на - я, о прод - лись для ме -

*Moderato quasi Allegretto. ♩=63.* *mf*

ня! А - ро - мат - на - я ночь, *f* дай покровъ люб -

*Moderato quasi Allegretto. ♩=63.*

*mf*

ви мо - ей, Сво - ей тѣ - нью у - крой и не вы - дай ме - ня, По - ща -

*mf*

ди и по - жа - лѣй! **106** Пусть цвѣ - ты тво - и ра - зо - лютъ,

*mf*

чаръ сво - ихъ а - ро - мать. Я готовъ въ - ту ночь вы - пить весь ихъ лю -

*Più mosso.* *mf*

бов - ный, сладкій ядъ! **107** *Più mosso.* Въ нѣ - гѣ истрастномъ томъ.

*mf*

ле - ный, ви - жу я звѣздъ ре - та - ные. О чуд - ный

*mf*

мигъ! Мигъ див - ныхъ грезъ, При - ди и

3. дай мнѣ, дай у - тѣ - шень - е стра - дань - ямы

3. Дай нѣ - гу страст - нымъ лоб - зань - ямы! Дай мнѣ уз -

*Р poco più mosso*

108

3. нать, Тай - ну но - чи од - ной, Дай мнѣ у -

3. пить - ся бла - жен - ствомъ люб - ви! Грезь о - ба -

3. я - тель - ныхъ рой Ты отъ ме - ня не го -

3. ни! О кра - са - ви - ца, вый - ди! Ночнамъ бла - жен - ство су -

*Moderato. mf* *rallent.*

*Moderato.*

*accelerando* *mf* *rallent.*

109

3. лить! А - ро - мат - ная ночь, дай покровъ люб - ви мо - ей,

*Moderato quasi Allegretto.*

*Moderato quasi Allegretto.*

3. Своей тѣнью у - крой и не выдай ме - ня, по - ща - ди и по - жа - лѣй!

109

3. О чуд - ный мигъ! Мигъ див - ныхъ грезъ, при - ди и дай мнѣ, дай у - тѣ - ше - нье стра - дань - ямъ, дай нѣ - гу стра - стнымъ лоб - зань - ямъ! А - ро - мат - на - я ночь, о див - на - я ночь!

*f* *mf* *p* *pp* *f*

(на террасѣ показывается Рукайя)

Сцена XII. Дуэтъ Рукайя и Эрекле, позже Аль-Разанкъ.

Allegro moderato. ♩:80.  
Эрекле. (бросается къ Рукайя)  
Платье мелькнуло!  
О - на! О - на!

3. Рукайя. *mf* (обнимая его)  
О па - ри - ца мо - я! Но ги - ше, ес - ли уз - на - ютъ, то я по - гиб - ла. Кто ты, от - ку - да ты? И какъ те - бя зо - вутъ?

Мено mosso.  
Эрекле.  
Кто я? от - ку - да я? За - чѣмъ те - бѣ то знать? Люб - лю те - бя! Сча - стье ты мо -

*mf* *p* *pp* *f* *mf* *p* *pp* *f*

Allegro. ♩=96.

3. е! Толь - ко

3. быть мнѣ вбли - зи те - бя,

3. Толь - ко-бъ ви - дѣть о - чн тво -

3. и и лю - бо - вать - ся тво -

33906

3. ей кра - ео - то - ю!

*mf* Рукъайя.  
3. Бо - гомъ свѣ - та, ра - дос - ти

3. вѣч - ной съ пер - воі встрѣ - чи

3. сталь для ме - ня ты, о мой лю -

33906

Р. би - мый! Счаст - ливъ я, счаст - ливъ какъ

Э. царь! Да! ты царет во мо -

Э. е, ты мо - е бо - жест - во!

Гукайя.  
Зачѣмъ не встрѣтил - ся еомной въ мо - ей Мин - гре - ли - и род - ной!

Р. Зачѣмъ не зна - ла я те - бя, о мой лю - би - мый, до - ро - гои!

Р. Росо ріі. Зачѣмъ? за - чѣмъ? Росо ріі. Налод - къ легкой бы качались,

Р. и лю - бо - вались плескомъ волнъ! А здѣсь? Въ стра - нѣ не -

Р. во - ли и пе - ча - ли, вда - ли отъ ро - д - ны сво - ей я здѣсь од -

*Allegro. ♩:ss.*

на!

*f* Эрекле.

Ко-ни мо-и лег-че вѣт-ра вѣсте-ни: ум-чим-ся съ то-бой въ А-хал.

*Allegro. ♩:ss.*

*fz* *p* *mf*

*mf* О мой милый, не вре-мя, не вре-мя бѣжать мнѣ съ то-

щихи-я го-ры, въ темныхъ лѣ-сахъ я ук-ро-ю те-бя и ни-кто не най-

*p*

бо-ю ту-да, къ по-бѣ-гу го-товить-ся на-до, и обмануть ихъ, вѣд-ья ра-

дѣть те-бя тамъ!

*f*

33906

*Più mosso.*

ба.

*f* Ца-ря Солей-ма-на!

Ра-ба? Чья ра-ба? За-чѣмъ же

**113** *Più mosso.*

*mf* *f*

Лю-лю те-бя!

ты пришла тог-да сю-да? За-чѣмъ лѣ-ни-ла серд-це мо-

Лю-лю те-бя!

е? Те-бя я не от-дамъ ни-ко-му!

*f* *mf*

33906



Я тво - ей ввѣ - но бу - ду, тво - ей ввѣ - но бу - ду!

Ты мо - ей ввѣ - но будешь, мо - ей, мо - ей!

*rall.* *a tempo*

*mf* *f* *rall.* *fa tempo*

114

Лег - че вѣт - ра ко - ни тво -

Лег - че вѣт - ра ко - ни мо -

*mf* *f*

*p* *mf*

и въ даль, въ даль

и въ даль, въ даль у - не -

*f*

у - не - суть, скро -

суть съ то - бо - ю, скро - ютъ отъ

*mf*

ютъ отъ взо - ра ца - ря.

гроз - на - го взо - ра ца - ря.

*p*

Сре - ди горъ и лѣ -

Сре - ди горъ и лѣ -

*p*

115

Р совъ А - хал - цих - скихъ скро - ем - ся *mf*

Э совъ А - хал - цих - скихъ скро - ем - ся *mf*

Р мы. Тамъ сре - ди *p*

Э мы. Тамъ сре - ди тем - ныхъ лѣ - *p*

Р горь, скро - ешь, скро - ешь ме - *f*

Э совъ, скро - ю, скро - ю те - *f*

Р ня, сча - стье мо - е!

Э бя, сча - стье мо - е!

Р Тамъ! тамъ! въ тем - ныхъ лѣ - *p*

Э Тамъ! тамъ! въ тем - ныхъ лѣ - *p*

Р сахъ Скрой ты ме - ня отъ гроз - на - го взо - ра Ца - *p* *mf*

Э сахъ Скро - ю те - бя я отъ гроз - на - го взо - ра Ца - *p* *mf*

(Аль-Разакъ показывается среди деревьев - и слушает)

*p*  
P. *p* ря!  
P. *p* ря!

*Più mosso.* *mf*  
P. Про - щай! Нѣтъ! я боюсь! Миѣ  
A. Побудь со мною

*Più mosso.*  
P. *pp* *p* *mf* *p*  
A. *pp* *p* *mf* *p*

*Зрекле.* *mf* Рукайя (увидя Аль-Разака)  
P. смертыгрозитъ, ели застанутъ! Не бой - ся, я вѣль съ тобой! Смотри!

*p* *ad libitum*  
P. За нами слѣдять, то Аль-Разакъ! У бей е - го, и на - че мы погиб - ли!  
Piano *Meno mosso.*

*Allegro.* (Зрекле бросается на Аль-Разака и ударяет его кинжаломъ) Рукайя (обнимая Зрекле)  
P. *mf* Прощай!  
Piano *Allegro.* *ff* *f*

*mf* (Зрекле убегаетъ)  
P. Жди вѣс - тей отъ ме - ня! Бѣ - ги! Те - бя не по - ща - дятъ!

*mf* (къ Аль-Разаку)  
P. Что, ж - жи - ва - я со - ба - ка, те - перь не раз - ска - жешь ни - ко -

## Аль-Разакъ.

(скрывается въ домъ)

Аль-Разакъ.

Му! По-мо-ги-те! У-ми-

(входитъ Отаръ)

Отаръ. Аль-Разакъ.

ра-ю! Я слышу стонъ!? У-ми-

Отаръ. (бросается къ Аль-Разакъу)

ра-ю! Кто здѣсь? Кто? О, Бо-же!

О, Боже! Аль-Разакъ! Аль-Разакъ!

## Сцена XIII. Народъ, стража Отара, Отаръ, Глаха, Эрекле и позже Зейнабъ.

Allegro. ♩=116.

Отаръ.

Эй! Стража! Ско-рѣй, сю-да, зо-

119 Allegro. ♩=116.

ро-со а ро-со

СТРАЖА ЦАРИЦЫ

Тен. I и II. ви-те на-родъ, и-щи-те у-бій-цу! Сто чер-вон-цевъ за

Басъ I и II. (Вбѣгаетъ стража)

э-то про-кля-ты-о-со-

cre-ssen-do

(уходитъ) Бессо.

го-до-ву е-го! На

Тен. I и II. (Вбѣгаетъ народъ и слуги Отара)

Басъ I и II. Хищ-ны-е вол-ки, ка-ба-нье от-ро-дье!

Тен. I и II.

Басъ I и II. ба-ки хри-сти-а-не, мы въ за-са-дѣ. Бей-те про-кля-тыхъ псовъ!

БЕССО И СЛУГИ ОТАРА (вбѣгаетъ новая толпа народа и ломаетъ тынъ)

по - мощь, хри - сто - вы - е лю - ди. Лю - дей О - та - ра бьютъ! Вы у - би - ли, да на

Бей! Бей! Бей ихъ! Вы из - мѣн - ни - ки.

СТРАЖА ЦАРИЦЫ

насъ ка - ли - те! (слуги Отара наступаютъ на стражу)

Нѣтъ! не да - димъ ос - корблять се -

под - лы - е тру - сы! Прочь, со

СТРАЖА ЦАРИЦЫ СЛУГИ ОТАРА

бя! Но да - димъ из - дѣ - вать - ся надъ со - бой и

ба - ки! Под - лы - е тру - сы!

надъ хри - сто - вой вѣ - рой! Намъ не страш -

Мы вѣхъ нег - ре - бимъ! Хри - сти -

121

ны у - гро - зы ва - ши, мы смерть всег - да при - нять го -

ан - ски - я со - ба - ки! Вы из - мѣн - ни - ки Па - ди

то - вы за вѣ - ру на - шу и свя - ту - ю цер - новъ!

ша - ху. Не - чес - ти - во - е гнѣ - до мы ис - тре -

(общая свалка)

И́тъ не страшны! Не смерть и не  
И́тъ не страшны! Не смерть и не  
бьются! Бей ихъ!

122

му - ния! Но не дадимъ вамъ надру -  
му - ния! Но не дадимъ вамъ надру -  
Бей ихъ! Смерть имъ

33907

(На террасѣ показывается Зейнабъ, Рукайя и женщины)

гаться Надъ нами! И́тъ! И́тъ!  
гаться Надъ нами! И́тъ! И́тъ!  
Смерть имъ! Бей ихъ! Бей ихъ!

Meno mosso.

Зейнабъ. (глаголю)

Allegro. Tempo I.

Кто смѣетъ тревожить мой покой?

Meno mosso.

Allegro. Tempo I.

(всѣ стихаютъ)  
э - то  
Смерть изъ мѣнъ никакъ

Meno mosso.

Allegro. Tempo I.

123

33907

(Входит Отарь за ямь окруженных стражею вводит связанными Агания и Эрекле)

хи - щны - е вол - ки гро - бра - дясь сю -  
 на - ди - ша - ха! Каз - ни до - стои - ны  
 да! Вол - ки! Из - мѣн - ни - ки!  
 ко! Тру - сы! Не - гре - бнѣмъ васъ!  
 Зейнабъ. Отарь.  
 Меню mosso. Гдѣ Аль-Ра-закъ? Онъ у - бить, Ца - ри - ца! Я сто - ро - жилъ твой по -

кой, об - хо - дя со стра - жей садъ я на - шель е - го здѣсь. У - бить? Но кѣмъ?  
 Зейнабъ.  
 Отарь.  
 Меню mosso. Что в - то зна - чить, О - тарь? Из - мѣ - на про - кра - лась въ мой домъ, Ца - ри - ца!  
 Зейнабъ.  
 Мы схва - ти - ли дво - ихъ, а тре - тій у - бѣ - жалъ. До про - си ихъ, Ца - ри - ца! За  
 Меню mosso. Глаза. Меню mosso. что вы у - би - ли е - го? Мы не ви - нов - ны, Ца - ри - ца! Ни  
 124

я, ни сынъ мой. Мы спа - ли, вдво. емъ сте. ре. гли ко - ней. Вдругъ об -

жизнь на. родъ. Схва - ти - ли насъ и при - ве - ли къ те -

Зейнабъ. (Аль-Разака уноситьъ)  
объ. Вне. сти тѣ. ло въ домъ, по. ста. вить стра. жу до у - тра. И жи. ди. те при. ка.

(къ Рукайя.) *mf*  
за. ній! А ты, кра. са. ви. ца, и - ди по. чи. вать, тре -

во - га и ноч. на - я ро. са Не по. вре. ди. лабъ тво. ей кра. со.

Рукайя. *mf*  
тъ?! О - хот. но ис. пол. ня. ю по. ве - лѣ. ні. е тво. е, но

ты въдъ не ве. лишь казнить ихъ се. го. дня! Мо. жетъ быть самъ Царь по. же. ла. етъ

Зейнабъ. (въ сторону) (къ Отару) *mf*  
до. про. сить ихъ, Ца. ри. ца? Ру. кай. я пра. ва! Ско. вать и за. клю. чить ихъ въ тем.



3. 
  
ни - пу! Ключь отъ цѣ - пей до - ста - вить мнѣ. Чтобъ во - лось не у - палъ съихъ го - ло -

3. 
  
вы! Сту - пай - те вы всё.

(Народъ расходится - слуги стража уведать Ананія и Эрекле.)

Тяж - кі - я вре - ме - на на - ста - ли для

Зейнабъ долго слѣдитъ за ними и въ изнеможеніи падаетъ на тахту подь деревомъ.)

Гру - зі - и род - ной.

33907

Сцена XIV Заключительная. Зейнабъ, Отаръ и позже Сабба-странникъ.

Moderato. ♩=66. Старъ. *mf* *mf*

127 Moderato. ♩=66.

Про - сти ме - ня, ца - ри - ца! Я не у - бе - регъ тво - е -

3. 
  
го по - ко - я! Каз - ни ме - ня, каз - ни без - по - шад - но,

3. 
  
но по - ша - ди дочь мо - ю... Од - но со - кро - ви - ще мо - е...

Зейнабъ.

Од - ну от - ра - ду въ жиз - ни! Такъ ты е - е

33908

*Più mosso.*  
Отарь.

лю-бишь! Боль-ше Бо-га, боль-ше жиз-ни... Я все отдам за не-е...

*Più mosso.*

*p* *mf* *p*

*Meno mosso.*

Зейнабь. (с глубокой тоскою)

Кто за-щи-тит е-е, О-тарь, по-слѣ смер-ти тво-ей! Гдѣ же спа-

128 *Meno mosso.*

*p* *mf*

сет-ся о-на, ког-да по-всю-ду смерь! Всю-ду сле-зы и

*mf* *p* *mf*

раб-ство, раб-ство какъ чер-на-я Ночь! Ца-ри-ца, ты ли э-то го-во-

*p* *mf*

Зейнабь.

ришь? Ко-го ты такъ зо-вешь, Отарь. Я зна-ла ца-ри-цу Та-ма-ру, а я...

*p* *p*

*mf* *a tempo. Moderato. ♩-60.* (задумчиво, как бы вспоминая)

жал-ка-я ра-ба... *mf* *p* *p*

129 *a tempo. Moderato. ♩-60.*

ду-ю, свѣт-лу-ю, гор-ду-ю по-дру-гу ца-ря, ца-ря Тей-му-

ра-ва! *mf* Во-кругъ ме-ня тѣ-сни-лись дво-ря-не, князя и на-

*p* *poco* *a* *poco* *crescendo*

(помогну воздвигаясь)

3. *mf* родъ! Подъ звонъ свя - тыхъ ко - ло - ко - ловъ, *mf* сре -

130

3. *mf* ди по - лей бла - го - у - хав - ныхъ, шли царь и ца -

*p*

3. *mf* ри - па, во гла - вѣ сво - бод - на - го на - ро - да, *mp* мо -

131

3. лить - ся въ сво - бод - ныхъ цер - квахъ, и Гос - подь, о - кру - жен - ный свя - ты - ми сво -

*p*

3. и - ми, у - лы - бал - ся на Гру - зі - ю съ не - бе - съ, бла - го - сло - вя - я на - родъ свой,

*p*

3. вѣр - ный о - плоть свя - та - го кре - ста на во - сто - къ. О старь -

*p*

3. бегъ! Вагляни на Гру - зі - ю сво - ю мно - го - стра - даль - ну - ю, по - всю - ду

*mf*

3. *mf* раб - ство, какъ ночь, без - про - свѣт - на - я ночь! *rall.* *a tempo. Moderato.*

*a tempo. Moderato.*

*mf* *rall.* *p*

Allegro moderato.

3. *mf*  
А знаешь ли, О-тарь, ко.

132 Allegro moderato.

*p* *pp* *pp* *pp* *mf*

3. го ве-лѣ-ла я сковать? Кто ум-реть завтра въ пыт-кѣ?

*p*

3. Ска-жи? не знаешь? Нѣтъ?

Moderato sostenuto.

Moderato sostenuto.

*mf* *p* *p*

(съ отчаяніемъ) О-тарь.

3. Сынь мой! Сынь мой! Ге-ор-гій! Ца-ре-вичъ! Какъ ца-

*f* *f* *f*

Зейнабъ. Allegro risoluto. ♩=100.

3. *mf* (окумевленно) *mf*  
речишь. Твой сынъ? Да мой сынъ. Ты вспо-ни ту ночь, послѣ бо-

133 Allegro risoluto. ♩=100.

*rall.* *p*

3. гдѣ былъ у-бить Тей-му-разъ и разда-вляе на Гру-зі-я. Из-ра-не-ный при-

*mf* *p*

3. мчался ты ко мнѣ возвѣ-стить смерть му-жа и ги-бель цар-ства.

*mf* *p*

3. Я это я-ла надъ то-бой, О-тарь, прижи-ма-я ре-

*mf* *p* *mf*

*mf*

бен - какъ груди. Тиф - лись пы - лаль у под - ножь - я Ме - те - ха,

*mf*

*mf* Остарь.

ств - ны дро - жа - ли отъ воп - лей и сто - новь. Пом - ню, Та - ма - ра, я

134

*mf* *p* *mf*

*mf* Зейнабъ.

мол - ча пошелъ у - ми - рать за те - бя! Такъ и - ди до кон - ца и те -

*p* *p*

*mf* *mf*

перь ты со мной! Слушай и су - ди ме - ня! Когда

*p* *mf* *p*

*mf*

Пер - сы ло - ми - лись, Гла - ха, цѣ - пля - ясь какъ кош - ка по у - сту - памъ, до -

*f*

брался до меня, въ рукахъ е - го былъ ре - бенокъ, и ска - заль онъ мнѣ: Пер - сы

*p*

*f*

и - шуть сы - на тво е - го. Онъ стра - шень имъ, страшнѣе

*mf* *mf*

*f* *f*

всѣхъ! От - дай мнѣ е - го, я те - бѣ себе - ре - гу. Пусть ум -

*f* *mf*

3. *f* реть мой сынъ за не - го; *mf* онъ взялъна ру - ки сы - на мо - е - го и ис -

3. *mf* А ме - ня на - ря - ди - ли

135

3. въ цар - екі - я о - деж - ды и пос - та - ви - ли на ко -

3. лѣ - ни въш - ли съма - лют - кой у ногъ. *p* И подъ -

3. въ халькънамъЦарь, у - по - си - ный по - бѣ - дой,взгля - нулъ на ребенка и ко -

3. ны - то ко - ня сту - пи - ло на грудь е - го...

3. *Meno mosso.* О *mf* злотъкрикъ, по - слѣд - ній, предсмертнй крикъ. О, му - ченикъ Божій! *mf* И

136

0. *Meno mosso.* *mf* Зейнабъ. ты не о - том - сти - ла, ца - ри - ца... *p* Не о ме - сти мечта - ла я, О

*a tempo allegro. mf*

3. *p*  
 тарь... Я жа - ла тотъ ве - ли - кій день, ког -

*a tempo allegro.*

*p*

3. *mf*  
 да вра - бѣ про - неетъ ся че - ло - вѣкъ. Ког - да на - кипитъ на -

*p*

3. *mf*  
 ро - да гнѣвъ, и хлы - ветъ онъ какъ гор - ный потокъ.

*p*

Отарь. Зейнабъ. *Ritù mosso.* *f*  
 Да, день насталъ да - ри - ца! Ихъ по - ве - деть мой сынъ, къ -

**137** *Ritù mosso.* *mf*

3. *f*  
 го но - гамъ сло - жу я свой грѣхъ, и гро - зень бу - деть

*p*

3. *mf* *Отарь.* *mf*  
 судъ е - го, ког - да предъ крестомъ па - деть ис - ламъ! Ве -

*p*

3. *f* *Ritù più mosso.*  
 Возь - ми, О - тарь, свой мо - гу - чій мечъ, ра -

0. *f*  
 ди по - ве - лѣ - вай мною! *Ritù più mosso.* *mf* *f* *f*  
 О па -

3. *f*  
 зи вра - говъ от - чиз - ны сво - ей, зо - ветъ те - бя окко -

0. *f*  
 ри - ца! *f* *f* *f*  
 Ве - ди, ве - ди ты

**138** *f*

(в деревьях появляется Сабба)

3. *f* блен - ный на - родь, во - веть ре - бен - ка пос - лѣд - ний вопль!

0. *f* насъ съсо - бой, за ро - дѣ - ну въ кро - ва - вый бой!

Сабба. (выступая)

3. *mf* Пой - деть ли за то - бой твой от - радъ? Пойдутъ, и вся

0. *mf* Пойдутъ, и вся

*Meno mosso.*

139

3. *f* О старъ. (удивленно) Кто ты? Свя -

0. *f* Кто ты? Свя -

Свя -

3. *f* Гру - зі - я съ нимъ. Бо - жій елу - га, Саб - ба, стран - никъ!

0. *f* Бо - жій елу - га, Саб - ба, стран - никъ!

(бросаются къ нему и обнимаютъ)

3. той о - тець!

0. той о - тець!

С. *f* Хри - сто съ вое - крещъ!

*Moderato maestoso. ♩ = 60.*

3. *ff* День тор - же - ства надъ тьмо - ю намъ Богъ да - ро - валъ празднико - вѣ всѣхъ праздни -

0. *ff* празднико - вѣ всѣхъ праздни -

С. *ff* (Вос - крещъ Христо съ и смер - ти - ю смертъ по - ко - ряль, въ мі - рѣ всѣмъ жи - ву - щимъ)

*Moderato maestoso. ♩ = 60.*

140

3. *fff* (Занавѣсь) свѣт - лу - ю ра - достъ намъ даль.

0. *fff* свѣт - лу - ю ра - достъ намъ даль.

С. *fff* (Занавѣсь) вѣч - ну - ю жизнь да - ро - валъ.)

*fff*

КОНЕЦЪ 3 АКТЪ.